



Ս. Սահակ եւ Ս. Մեսրոպ Հայր. Եկեղեցի

Saints Sahag & Mesrob Armenian Church
The Lighthouse

The Rev. Fr. Shnork Souin, Pastor

70 Jefferson Street Providence, Rhode Island 02908

TEL 4 01.272.7712 | FAX 4 01.272.2832

<http://www.stsahmes.org>

e-mail: office@stsahmes.org - dershnork@gmail.com

Parish Council Members on Duty Today:

Marc Janigian - Martin Papazian

Schedule Sunday Service

Morning Service (*Keesherayeen & Aravodyan Jham*) 9:00 a.m.

Divine Liturgy (*Soorp Badarak*) 9:30 a.m.

Sunday, August 27, 2017

Third Sunday after Assumption

Feast of the Discovery of the Belt of the Holy Mother of God

Երրորդ Կիրակի զկնի Վերափոխման Սրբուհոյ Աստուածածնի

Scripture Readings

Isaiah 9:8-19 (Pg. 689) II Corinthians 1:1-11 (Pg. 162)

Mark 4:35-41 (Pg.35)

Creed: Armenian

The Legacy of our Martyrs 1915 - 2015

Don't just attend the Badarak. See it, feel it, sing it, pray it, hear it, smell it, touch it, and taste it and see how sweet is the Lord!

Ճաշակեցէք եւ տեսէք զի բարցր է Տէր:

"Taste ye, and see, for the Lord is sweet." (Adapted from Psalm 34:8)

Der Shnork



Discovery of the Belt of the Holy Mother of God

Since there are no relics of the Holy Mother's earthly body (as she was assumed into heaven), her personal belongings became articles of pious devotion. As they were secretly kept during the times of persecution of the early church, they began to appear in later times.

The first, her belt or girdle, was discovered in Jerusalem in the fifth century during the reign of Emperor Argadeos. This important article of clothing and decoration for eastern women was later transferred to Constantinople and placed in the Cathedral dedicated to the Holy Mother of God, where it was recorded to be at the time of Empress Zoe's recovery more than half a century later. (*Domar*)



The Holy Gospel of Jesus Christ according to Mark 4:35-41

On that day, when evening had come, he said to them, "Let us go across to the other side."

And leaving the crowd, they took him with them in the boat, just as he was. And other boats were with him.

And a great storm of wind arose, and the waves beat into the boat, so that the boat was already filling.

But he was in the stern, asleep on the cushion; and they woke him and said to him, "Teacher, do you not care if we perish?"

And he awoke and rebuked the wind, and said to the sea, "Peace! Be still!" And the wind ceased, and there was a great calm.

He said to them, "Why are you afraid? Have you no faith?" And they were filled with awe, and said to one another, "Who then is this, that even wind and sea obey him?"

Glory to You, O Lord our God! Glory to You, O Lord our God!

Participating in the Divine Liturgy: Please follow the prayers and hymns of the Divine Liturgy in the books provided in the pews. The front section contains the Armenian Krapar text and modern Armenian translation, while the latter part gives the English transliteration and translation. Page numbers are illuminated at the upper left and right sides of the main altar. Please sing along with any of the hymns which the choir is singing.

Confession and Holy Communion: Those who are preparing to receive Holy Communion may kneel in the center aisle or remain standing at their pew for the group recitation of the confession (p. 48-49). After the absolution please proceed via the central aisle towards the altar in an orderly manner. Two Parish Council members will be present to assist. Please return to your pew via the side aisles.

Response when Kissing the Cross (during the procession):

The faithful says:

Յիշեալիք եւ զիս առաջի անմահ գառիկն Աստուծոյ:
Hee-shes-cheer yev zeez a-rra-chee an-mah ka-rinn As-doo-dzo.
(Remember me before the immortal Lamb of God.)

The priest says:

Յիշեալ լիջիր առաջի անմահ գառիկն Աստուծոյ:
Hee-shyal lee-cheer a-rra-chee an-mah ka-rinn As-doo-dzo.

(You shall be remembered before the immortal Lamb of God.)

Response for the Kiss of Peace:

The giver says:

Քրիստոս ի մէջ մեր յայտնեցաւ:
Krees-dos ee mech mer hayd-ne-tsav.
(Christ is revealed in our midst.)

The receiver says:

Օրհնեալ է յայտնութիւնն Քրիստոսի:
Orh-nyal eh hayd-noo-tyoo-nun Krees-do-see.
(Blessed is the revelation of Christ.)

Response when Kissing the Gospel (after the Divine Liturgy):

The **faithful** says:

Յիշեցէ՛ Տէր զամենայն պատարագս քո:
Hee-shes-tseh Der za-me-nayn ba-da-ra-kus ko.
(May the Lord remember all your sacrifices.)

The **priest** says:

Տաղէ՛ քեզ Տէր ըստ սրտի քում:
Da-tseh kez Der usd sur-dee koom.
(May the Lord grant to you according to your heart.)

CHRIST OUR GOD

You crown your saints with triumph and you do the will of all who fear you, looking after your creatures with love and kindness. Hear us from your holy and heavenly realm by the intercession of the Holy Mother of God and by the prayers of all your saints, especially the holy martyrs who gave their lives during the Armenian Genocide for faith and for the homeland, whom we commemorate today. Hear us Lord, and show us your mercy. Forgive, redeem and pardon our sins. Make us worthy thankfully to glorify you with the Father and with the Holy Spirit. Now and always and unto the ages of ages. Amen.



TODAY'S REQUIEMS (Hokehankist):

Requiem Prayer

Lord, have mercy. Lord, have mercy. Lord, have mercy. O Christ, Son of God, forbearing and compassionate, have compassion, in your love as our creator, upon the souls of your servants who are at rest, especially upon the souls of your servants and maidservants:

- **RALPH S. DANIELS JR.** (40 Day Memorial - Karasoonk) - requested by the Ralph S. Daniels and Danielian Family, Joyce Avedisian.

- **HARRY TOUMASIAN** (One Year Memorial - Dareleetz) - requested in loving memory by Agnes Toumasian and the Griego-Marottolo (CT) Families.

- **MARY VARADIAN** (17 Year Memorial) - requested by Mr. Serop M. Donabedian; Mr. & Mrs. Robert L. Wambolt; Dr. & Mrs. David H. Donabedian and Family; and Mr. & Mrs. Gregory K. Donabedian and Family.

- **MARTIN MAHDESYAN** (One Year Memorial) - requested by Karen & Lawrence Miller; Linda Grant; Jonathan & Alisha Williams & family; Lindsay & Justin Aromin & son; Sadie & Lucy Barran; Joseph & Debra Tramonti & sons; Mrs. Leo Surmeian; Roseanne & John Hamblin, James & Christopher; Mrs. Irene Surmeian; Lisa & Tom Ohanian & Eliz; James & Jennifer Suremeian & sons; Shirley Derderian; Margie Martiesian, Terrance & Dorothy Martiesian & family; Philip & Andrea Doughty & family.

- **EVE DIPETRILLO PISCONE** (40 Day Memorial-Karasoonk) - requested by her husband Nichoulaus Piscone, Jr & son Nicholas Piscone III; Edward & Maureen DiPetrillo & Family; Christopher DiPetrillo & Family; Uncle Nishan Serabian; Dr. Beverly Serabian; Linda & Darryl

Serabian Arthur, Zara & Jay; Deborah & David Serabian-Kaufer, Shalem & Duane, Kyle & Laura, Sacha; Malcolm & Nancy Serabian & Logan.

- **LYDIA GOUVEIA, KRIS KAUFER** - requestd by Nishan Serabian; Dr. Beverly Serabian; Linda & Darryl Serabian Arthur, Zara & Jay; Deborah & David Serabian-Kaufer, Shalem & Duane, Kyle & Laura, Sacha & Family; Malcolm & Nancy Serabian & Logan.

- **HAGOP & ANKINE SARKISIAN, DR.MARDIROS & MARIANNE ALEANAKIAN, ARMENAK & EUGENIA ALENAK, SARKIS & ELIZA ALYANAKIAN, SARKIS & AROUSIAG SARKISIAN, ALYANAKIAN & SARKISIAN FAMILY DECEASED** - requested by Herach & Eliza Suvajian & family.

- **HAMPIG & ANGEL SUVAJIAN, ARMAND & GLORIA SUVAJIAN, GREGORY SUVAJIAN, SUVAJIAN & KAZANJIAN FAMILY DECEASED** - requested by Herach & Eliza Suvajian & family.

...for whom we are offering these prayers. Be mindful of them in the great day of the coming of your kingdom. Make them worthy of mercy, of expiation and forgiveness of sins. Glorify them and reckon them with the company of your saints at your right hand. For you are Lord and creator of all, judge of the living and of the dead. And to you is befitting glory, dominion and honor, now and unto the ages of ages. Amen.



Welcome and Sunday Fellowship

Welcome Visitors! Please join us for our after services coffee fellowship in the Egavian Hall. Your presence is greatly valued. Please become a regular worshipper. **Note:** Please call the office if you would like to include the name of your family member or friend who is presently in the military in our prayers.

Please keep our Christian brothers and sisters in Artsakh, Syria, Egypt and Iraq in your prayers that God Almighty will watch over them and protect them in these uncertain and dangerous times

PRAYER FOR HEALING - Armenian Book Of Hours (Sixth Hour)

Remove the pains and heal the wounds of your people, O Lord our God, and grant perfect health to us all through your all-conquering cross, through which you eliminated the weakness of the human race and condemned the enemy of our life and salvation.

You are our life and redemption, beneficent and all-merciful God, and you alone can forgive our sins, remove diseases and sicknesses from us. You know our needs, O giver of gifts; grant your abundant mercy to all your creatures, each one according to his needs. And through your gifts may we always praise the all-holy Trinity, the Father, the Son and the Holy Spirit, now and forever and ever. Amen

Prayers of Healing have been requested for:

His Beatitude Abp. Mesrob Mutafyan, Patriarch of Constantinople
Prayer Card Ministry

Information about the *Prayer Card Ministry* of Sts. Sahag & Mesrob Armenian Church is available through the church office. If you would like to request a Healing Prayer Card or a Memorial Prayer Card for a loved one, please call the office (272-7712). Details for this are available on line at <http://www.stsahmes.org/prayercard.shtm>



ANNOUNCEMENTS

TODAY

Today's *Coffee Fellowship* is given in loving memory of Ralph S. Daniels Jr. by the Ralph S. Daniels and Danielian Family.

AUGUST 28

Senior Citizens - Come join us on Mondays (at 10 a.m. weather permitting, **excluding holidays**). Have fun with your friends & neighbors & enjoy with us "coffee and," cards, tavloo, pinochle, etc.

AUGUST 28

Due to little or no turnout, Prof. Ara Dostourian's *Church History classes* will not meet until further notice.

SEPTEMBER 2 & 9

The *Arts Education Program* will begin with registration for 2017-2018 First Semester on Saturday, September 2 from 10 a.m. to 11 a.m. in the Egavian Cultural Center. Programs begin on Saturday, September 9 at 10 a.m.. Registration for *Nazeli Dance Group* will also be on 9/2, 10-11 a.m. For more information contact Janna Guegamian (401-861-3573) or e-mail Petroskon@aol.com.

SEPTEMBER 5

Armenian School Open House and registrations: Please send in your registration by mail or stop by to register in person on September 5 from 6-8 p.m. for *Open House* and refreshments! Contact Mariam Saribekyan (401-714-6327).

SEPTEMBER 10

Regular hours resume for services on September 10 - 9 a.m. Morning Service, 10 a.m. Divine Liturgy.

Sunday School Opening Day: September 10th - Registration is scheduled from 9:45am to 10:15am followed by a short Parent's Orientation that will focus on new programs for the students and our church family. Time has been set aside for parents to meet with the teachers and to attend Badarak with their child and his/her class and teacher. There will be a welcome back American style picnic following Badarak. Please join us.

SEPTEMBER 12 & 16

Armenian School classes will begin in September, Tuesday adult classes begin on September 12 from 6 p.m. - 8 p.m. Saturday classes begin on September 16 at 9:30 a.m. - 12:30 p.m. (please note the Saturday class change in date from 9/9 to 9/16). Complete details are on the church website (flyer and registration form). Contact Mariam

Saribekyan (401-714-6327).

SEPTEMBER 13

Cultural Committee Armenian Film Festival begins with the film "*Cultural Genocide*" on Wednesday, September 13 at 7 p.m. Donation \$10. Future dates: Wednesday, October 11, 7 p.m., Wednesday, November 15, 7 p.m. . Films to be shown in 2018 will be on 1/24/2018, 2/21/2018, and 3/14/2018.

SEPTEMBER 17

Feast of the Exaltation of the Holy Cross and Blessing of Basil
Donations of sweet basil will be greatly appreciated (donations of basil you have grown and/or monetary donations to purchase). Please let the office know of your donations (401-272-7712) or mail to the office so they may be acknowledged in the Sunday Bulletin that day. There will be no requiems (Hokehankist) on this feast day, requiems will resume on September 24.)

SEPTEMBER 25

In the spirit of Christian stewardship, part of our parish outreach effort is to donate food to the Mary House food pantry and to volunteer at St. Patrick's meal kitchen. Monday, September 25 is our parish's next date to volunteer. We meet at St. Patrick's on Smith Street by 3:45 p.m. The last meal is served by 5:15 p.m. when we help with clean-up. Call the Church office or Joyce Avedisian (724-3978), if you have any questions.

OCTOBER 6

Save the date for the *Douglas Ave. Kef Time!* sponsored by the Women's Guild, Friday, October 6, 2017 at 6 p.m. in the Egavian Cultural Center. Armenian music by Gary Kashmanian and Ensemble. Kheyman Dinner, dancing, raffles & 50/50. Donation: \$25 Contact the church office (401-272-7712) or Stephanie Masoian (401-862-6323).

OCTOBER 22

The Cultural Committee of Sts. Sahag & Mesrob Armenian Church and The Rhode Island Orthodox Clergy Fellowship presents *Spiritual Music Festival*, Sunday, October 22, 2017 at 6:00 p.m. in the Sanctuary of Sts. Sahag & Mesrob Armenian Church 70 Jefferson Street, Providence, RI

NOVEMBER 4 & 5

Annual Church Bazaar - Save the date and be making your plans to be here for our Annual Church Bazaar on November 4 & 5.

NOTICES

A donation for grapes was given last week in loving memory of George "Kay" Ayrassian by Sue & Ann Ayrassian for the Feast of the Assumption of the Holy Mother of God.

Sts. Sahag & Mesrob Armenian Church has been buying sanctuary candles from a company in Lowell, MA for many years. In an effort to support those in Nagorno-Karabagh (Artsakh), the Parish Council

made the decision to begin purchasing our candles through the Western Diocese of the Armenian Church. The golden-colored beeswax candles we will begin lighting in our sanctuary are made in Artsakh. Know that each candle we light will directly benefit Armenians in that distressed region.

The Arts Education Program is pleased to announce the “*Saroyan Theater Company*” Theatre Club which will be meeting at a future date to be announced. Explore the world of Theatre (games, scenes, history, technique, monologues) To join, please message Elizabeth Souin - e-mail e.souin@yahoo.com or call/text 973-349-7012. Include name & age of participant, & contact information. Or contact Janna Guegamian, Art Education Chair: 401-861-3573, petroskon@aol.com

Church Library - “*Forced into Genocide*” is a memoir of an Armenian soldier who was conscripted into the Ottoman Turkish Army on June 10, 1915. As a soldier it actually saved him from the fate of fifty-one family and relatives who were driven from their homeland of Sepastia (Sivas), Turkey. The story of Yervant Alexanian’s insight to document evidence in both his journals and diaries of the cruelty that was imposed on the Armenian people until his honorable discharge on December 20, 1918 is compelling and a must-read. The book was edited by his daughter, Adrienne G. Alexanian and is available at your local library.

The Armenian Historical Association of RI (AHARI) is located in the Bliss Building on Providence’s East Side at 245 Waterman Street, Suite 204. The current exhibit is now available for tours from Monday through Saturday by appointment. Call the AHARI museum at 401-454-5111 or email to info@armenianhistorical-ri.org --- at least one (1) week in advance.

The Genealogy Subcommittee of the Armenian Historical Association of Rhode Island (AHARI) is forming a Genealogy Club. The purpose is to assist members in tracing their ancestors and discovering the daily events that shaped their and, eventually, our lives. We want to come together to help people find information about their ancestors. Share your family’s past historical and cultural artifacts thru AHARI and help perpetuate Armenia’s glorious past. AHARI is a 501c non-profit organization. The AHARI office is at 245 Waterman St., Suite 204, Providence. (Telephone 401-544-5511) Please contact Margaret Chevia at margo1915@gmail.com or 401-331-3985 if you have questions.

PARISH MEMBER DUES - Membership dues are \$175 (\$125 for seniors). Based on a new Diocesan by-law, dues for members age 18-24 are only \$100. Those unable to give full dues may confidentially approach the Pastor to explain their situation. Parishioners are kindly asked to contribute beyond dues as part of the “*Stewardship Program.*” **Existing members’ dues must be received by Dec. 31, 2017;** (new members must be received by June 30 to vote at Parish Assembly in February 2018.) Take advantage of the many payment options which can be by check, credit card, in full, or in part weekly, monthly or quarterly.

PRAYER BOX - There is a *prayer box* in the chancel located on the table at the entrance of the Sanctuary on the elevator side where you may place your written prayer requests.

LOVE YOUR NEIGHBOR REMINDER- Remember your non-perishable food donations for Mary House food pantry. Items that move very quickly and are needed the most - **tuna, peanut butter, jelly, soups and rice**. They also need personal care toiletries such as tooth paste, tooth brushes, shampoo & conditioner, deodorant etc. As always thanks so much for supporting Mary House. For info., contact Joyce Avedisian (724-3978). Next Meal Kitchen dates will be 9/25/17, 11/20/17, 3/26/18 and 6/25/18. The Sunday School outreach is collecting toilet paper & kleenex or other hygiene items and can be dropped off in the Sunday School area. Your participation is always welcome.

CALENDAR OF EVENTS

AUGUST

- 28 Senior Citizens, 10 a.m.
No Church History Class (cancelled until further notice)

SEPTEMBER

- 2 Arts Education Registration 10-11 a.m. Egavian Hall
Nazeli Dance Group Registration 10-11 a.m., Egavian Hall
4 Labor Day Holiday, Office closed.
5 Senior Citizens, 10 a.m.
Armenian School Open House 6-8 p.m. Registrations & Refreshments
9 Arts Education Program begins, 10 a.m.
10 Regular hours resume, 9 am Morning Service, 10 am Divine Liturgy.
Sunday School Opening Day & Registration
11 Senior Citizens, 10 a.m.
12 Armenian School Adult Class, 6 p.m. - 8 p.m.
Parish Council 7 p.m.
Choir Rehearsal 7 p.m.
13 Film - "Cultural Genocide" Egavian Hall, 7 p.m.
15 Jr. Choir 6 p.m. & Nazeli Dance Group, 6:30 p.m. 1st semester
16 Armenian School Classes begin 9:30a.m. - 12:30 p.m.
Arts Education 10 a.m.
17 **Feast of the Exaltation of the Holy Cross**
18 Senior Citizens, 10 a.m.
19 Armenian School, 6 p.m.
22 Jr. Choir 6 p.m. & Nazeli Dance Group, 6:30 p.m.
23 Armenian School, 9:30 a.m., Arts Education 10 a.m.
24 Bake Sale for the Nazeli Dance Group after church service
25 Mary House Meal Kitcher, 3:45 p.m.
26 Choir Rehearsal 7 p.m.
29 Jr. Choir 6 p.m. & Nazeli Dance Group, 6:30 p.m.
30 Armenian School, 9:30 a.m., Arts Education 10 a.m.

OCTOBER

- 6 Women's Guild - Douglas Ave. Kef, 6 p.m.
11 Film - "Country of Armenian Kings-1", Egavian Hall, 7 p.m.
22 Spiritual Music Festival, 5 p.m.
25 Senior Citizens, 10 a.m.